

6 - Shokatsu Mumei is Dead...

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Cheating is a wrongful act. Please do not imitate.

[02:08] Kouji

It's all over.

SIGN Haku

[02:53] Haku

Ah, you've already started?

[02:57] Haku

I apologize. I'm not used
to this kind of thing.

[03:01] Haku

What? This is about those two?

[03:08] Haku

Let's see...

SIGN Bug User

[03:11] Jun

Come on, is that what this is about?

[03:14] Jun

Everyone's making way too big a fuss.

[03:16] Jun

Right, Mary?

[03:19] Jun

It's a common story around here, isn't it?

[03:22] Jun

Weak guys disappear—

SIGN Anri

[03:23] Anri

Well...

[03:25] Anri

If I were to use an analogy,
perhaps a sword and scabbard...

[03:30] Anri

Though a fish and water works, too.

[03:34] Anri

A sword and scabbard...

[03:36] Anri

I mean, he even said that himself.

[03:40] Kouji

It's similar to the yin
and yang relationship.

[03:43] Kouji

Established since the creation
of Heaven and Earth.

[03:46] Kouji

To put it in layman's terms, it was fate.

SIGN Miss Ou

[04:13] Ou

As a teacher, I take this most
recent incident very seriously.

[04:21] Ou

Yes, that's right.

[04:23] Ou

But that's because I respect the
autonomy of students at our school.

SIGN Sakyou

SIGN Ukyou

[04:29] Ukyou

You're kidding, right?

[04:30] Sakyou

I don't believe that!

[04:38] Jun

Like I said, I...

[04:42] Haku

Kou-chan and Mumei-san have the top grades.

[04:45] Haku

I'm sure it's because they study every day.

SIGN Anri

[04:49] Anri

He's an L-Type?

[04:52] Anri

I see. We might as well leave it at that.

[04:56] Kouji

It was going well.

[04:58] Kouji

No... It was going too well,

[05:02] Kouji

now that I think about it.

SIGN Hero

[05:25] Hero

Jeez, would you give me a break?

[05:29] Hero

Today's bargain day at the grocery store.

[05:32] Heroine

So he says, and I end up
getting dragged along.

[05:36] Heroine

Honestly, put yourself in my position,
being forced to come along!

SIGN Heroine

SIGN Hero

[05:40] Hero

No one asked you, did they?

[05:43] Heroine

What did you just say?!

[05:49] Heroine

Ow...

[06:00] Heroine

I-Idiot!

[06:05] Jun

Hey, it fell—

SIGN Anri

[06:09] Anri

You're asking me about that, too?

[06:12] Anri

Well... It was three times.

[06:17] Haku

Seventeen times.

[06:19] Kouji

Insolence, arrogance, and conceit.

[06:23] Kouji

I had grown tired of it.

[06:27] Kouji

So I sought some kind of excitement.

[06:38] Mumei

Run!

[06:41] Jun

Shokatsu Technique?

[06:44] Jun

Those worn-out old tricks aren't that great.

[06:47] Jun

And fix the camera already!

[06:49] Jun

Also, my name is Jun—

SIGN Anri

[06:52] Anri

The Shokatsu Technique style.

[06:55] Anri

Do you mean the secret
techniques like controlling

[06:58] Anri

the wind and changing paper into a blade?

[07:03] Anri

I know of it.

[07:04] Anri

I've seen it many times since I enrolled.

[07:08] Anri

But that...

SIGN Haku

[07:11] Haku

Shokatsu Technique?

[07:14] Haku

What is that?

[07:17] Kouji

I looked on, all the while
knowing he was dangerous.

[07:21] Kouji

No, I may have even enjoyed it.

[07:25] Kouji

Thus, the tragedy that
occurred was inevitable.

[08:48] Ou

I think they got along well.

SIGN Miss Ou

[08:52] Ou

I saw them together quite often.

[09:07] Haku

When you put it like that...

[09:10] Haku

I guess that's true.

[09:22] Anri

He was naïve.

[09:37] Jun

Fine! I'll just do this!

[09:40] Jun

I'll go to the camera myself!

SIGN Haku

[09:54] Haku

No, I don't particularly have feelings for him.

[09:59] Anri

He's quite famous. For those muscles.

[10:04] Jun

How's this? Can you see me?

[10:07] Hero

What?

SIGN Sakyō

SIGN Ukyō

[10:10] Heroine

I challenge you to a duel!

[10:23] Haku

Then why don't you go and ask him yourself?

[10:27] Anri

You really want to know?

[10:30] Jun

Can you see me?

[10:31] Haku

Yes, it was that person.

[10:35] Haku

He just transferred here recently.

[10:38] Anri

Yes, he is Shuu.

[10:42] Anri

Shuu Rinnu.

SIGN Ah...

SIGN Thanks...

[11:14] Shuu

Shokatsu Mumei?

[11:17] Shuu

I don't know him.

[11:19] Kouji

Oh heavens, laugh at my foolishness.

SIGN Shokatsu Mumei is Dead...

SIGN Next Time

SIGN Horrible! The Aircraft Carrier Examiner's Trap!

Revision #1

Created 2026-01-29 03:39:01 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 03:39:01 UTC by whimsee